



Distr.: General  
15 March 2024  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



## الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن دورتها التاسعة والخمسين، المعقودة في الإمارات العربية المتحدة في الفترة من 30 تشرين الثاني/نوفمبر إلى 6 كانون الأول/ديسمبر 2023

## المحتويات

### الصفحة

3	أولاً - افتتاح الدورة (البند 1 من جدول الأعمال).....
3	ثانياً - المسائل التنظيمية (البند 2 من جدول الأعمال).....
3	ألف - إقرار جدول الأعمال .....
5	باء - تنظيم أعمال الدورة .....
6	جيم - الأنشطة المقررة .....
6	ثالثاً - المسائل المتعلقة بالتكيف (البند 3 من جدول الأعمال).....
6	ألف - برنامج عمل غلاسكو - شرم الشيخ بشأن الهدف العالمي في مجال التكيف المشار إليه في المقرر 7/أ ت-3 .....
7	باء - تقرير لجنة التكيف واستعراض تقدم لجنة التكيف وفعاليتها وأدائها .....
7	رابعاً - آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ (البند 4 من جدول الأعمال) .....
7	ألف - تقرير اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ ..
8	باء - المسائل المتصلة بشبكة سانتياغو التابعة لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ .....
8	خامساً - المسائل المتصلة باستخلاص الحصيلة العالمية بموجب اتفاق باريس (البند 5 من جدول الأعمال).....
9	سادساً - البحث والرصد المنتظم (البند 6 من جدول الأعمال).....
10	سابعاً - برنامج عمل شرم الشيخ بشأن طموح التخفيف والتنفيذ المشار إليه في المقرر 4/م أ ت-4 (البند 7 من جدول الأعمال) ..
11	ثامناً - برنامج العمل المتعلق بمسارات الانتقال العادل المشار إليه في الفقرات ذات الصلة من المقرر 1/م أ ت-4 (البند 8 من جدول الأعمال).....
11	تاسعاً - المسائل المتصلة بالمنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي خدمة للاتفاقية وبروتوكول كيوتو واتفاق باريس (البند 9 من جدول الأعمال).....



- عاشراً - عمل شرم الشيخ المشترك من أجل تنفيذ العمل المناخي المتعلق بالزراعة والأمن الغذائي (البند 10 من جدول الأعمال)...
- 12 حادي عشر - تطوير التكنولوجيات ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا: التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ (البند 11 من جدول الأعمال).....
- 12 ثاني عشر - القضايا المنهجية بموجب الاتفاقية (البند 12 من جدول الأعمال).....
- 13 ألف - واجهة بيانات غازات الدفيئة.....
- 13 باء - الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين.....
- 13 ثالث عشر - المسائل المتعلقة بالمادة 6 من اتفاق باريس (البند 13 من جدول الأعمال).....
- 13 ألف - إرشادات بشأن النهج التعاونية المشار إليها في الفقرة 2 من المادة 6 من اتفاق باريس وفي المقرر 2/م أ ت-3.....
- 13 باء - قواعد وظرائق وإجراءات الآلية المنشأة بموجب الفقرة 4 من المادة 6 من اتفاق باريس والمشار إليها في المقرر 3/م أ ت-3.....
- 14 جيم - برنامج العمل في إطار النهج غير السوقية المشار إليها في الفقرة 8 من المادة 6 من اتفاق باريس وفي المقرر 4/م أ ت-3.....
- 14 رابع عشر - التقارير السنوية بشأن الاستعراضات التقنية (البند 14 من جدول الأعمال).....
- 17 ألف - الاستعراض التقني للمعلومات المقدمة بموجب الاتفاقية من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية في تقاريرها لفترة سنتين وفي بلاغاتها الوطنية.....
- 17 باء - الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية .
- 17 جيم - الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة وغيرها من المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول.....
- 18 خامس عشر - مسائل أخرى (البند 15 من جدول الأعمال).....
- 18 سادس عشر - إغلاق الدورة وتقرير الدورة (البند 16 من جدول الأعمال).....

## أولاً- افتتاح الدورة

(البند 1 من جدول الأعمال)

- 1- عقدت الدورة 59 للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة) في إكسبو سيتي دبي في دبي، الإمارات العربية المتحدة، في الفترة من 30 تشرين الثاني/نوفمبر إلى 6 كانون الأول/ديسمبر 2023.
- 2- وافتتح رئيس هيئة المشورة، هاري فرولز (مملكة هولندا)، الدورة ورحب بجميع الأطراف والمراقبين. ورحب أيضاً بناتالي فلوريس غونثاليس (الجمهورية الدومينيكية) نائبة للرئيس ويزيتا كاسا ويلكس (غابون) مقررّة.

## ثانياً- المسائل التنظيمية

(البند 2 من جدول الأعمال)

### ألف- إقرار جدول الأعمال

(البند الفرعي 2(أ) من جدول الأعمال)

- 3- نظرت هيئة المشورة، في جلستها الأولى المعقودة في 30 تشرين الثاني/نوفمبر، في مذكرة الأمين التنفيذي التي تتضمن جدول الأعمال المؤقت وشروحه وجدول الأعمال المؤقت التكميلي<sup>(1)</sup>. وأشار رئيس هيئة المشورة إلى التفاهم الذي تم التوصل إليه فيما بين الأطراف والذي بينه رئيس مؤتمر الأطراف في الجلسة العامة الأولى للمؤتمر في دورته الثامنة والعشرين، والذي ينطبق على هيئة المشورة، مع تعديل ما يلزم تعديله<sup>(2)</sup>، واقترح تعديل جدول الأعمال المؤقت التكميلي ليعكس هذا التفاهم، مع حذف البنود 15-18 وإعادة ترقيم بنود جدول الأعمال التالية وفقاً لذلك.
- 4- وأقرت هيئة المشورة جدول الأعمال على النحو التالي<sup>(3)</sup>:

- 1- افتتاح الدورة.
- 2- المسائل التنظيمية:
  - (أ) إقرار جدول الأعمال؛
  - (ب) تنظيم أعمال الدورة؛
  - (ج) الأنشطة المقررة.
- 3- المسائل المتعلقة بالتكيف:
  - (أ) برنامج عمل غلاسكو - شرم الشيخ بشأن الهدف العالمي في مجال التكيف المشار إليه في المقرر 7/م أ ت-3\*؛
  - (ب) تقرير لجنة التكيف واستعراض تقدم لجنة التكيف وفعاليتها وأدائها\*.
- 4- آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ:

(1) FCCC/SBSTA/2023/5 وAdd.2.

(2) انظر (ي) FCCC/CP/2023/11، الفقرات 6-10.

(3) ترد البنود المشتركة بين الدورة 59 لكل من هيئة المشورة والهيئة الفرعية للتنفيذ موسومة بعلامة نجمة.

- (أ) تقرير اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ\*؛
- (ب) المسائل المتصلة بشبكة سانتياعو التابعة لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ\*.
- 5- المسائل المتصلة باستخلاص الحصيلة العالمية بموجب اتفاق باريس\*.
- 6- البحث والرصد المنتظم.
- 7- برنامج عمل شرم الشيخ بشأن طموح التخفيف والتنفيذ المشار إليه في المقرر 4/م أ ت-4\*.
- 8- برنامج العمل المتعلق بمسارات الانتقال العادل المشار إليه في الفقرات ذات الصلة من المقرر 1/م أ ت-4\*.
- 9- المسائل المتصلة بالمنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي خدمة للاتفاقية وبروتوكول كيوتو واتفاق باريس\*.
- 10- عمل شرم الشيخ المشترك من أجل تنفيذ العمل المناخي المتعلق بالزراعة والأمن الغذائي\*.
- 11- تطوير التكنولوجيات ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا: التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ\*.
- 12- القضايا المنهجية بموجب الاتفاقية:
- (أ) واجهة بيانات غازات الدفيئة؛
- (ب) الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين.
- 13- المسائل المتعلقة بالمادة 6 من اتفاق باريس:
- (أ) إرشادات بشأن النهج التعاونية المشار إليها في الفقرة 2 من المادة 6 من اتفاق باريس وفي المقرر 2/م أ ت-3؛
- (ب) قواعد وطرائق وإجراءات الآلية المنشأة بموجب الفقرة 4 من المادة 6 من اتفاق باريس والمشار إليها في المقرر 3/م أ ت-3؛
- (ج) برنامج العمل في إطار النهج غير السوقية المشار إليها في الفقرة 8 من المادة 6 من اتفاق باريس وفي المقرر 4/م أ ت-3.
- 14- التقارير السنوية بشأن الاستعراضات التقنية:
- (أ) الاستعراض التقني للمعلومات المقدمة بموجب الاتفاقية من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية في تقاريرها لفترة سنتين وفي بلاغاتها الوطنية؛
- (ب) الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
- (ج) الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة وغيرها من المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول<sup>(4)</sup>.

(4) وفقاً للتعريف الوارد في الفقرة 7 من المادة 1 من بروتوكول كيوتو.

15- مسائل أخرى.

16- إغلاق الدورة وتقرير الدورة.

## باء - تنظيم أعمال الدورة

(البند الفرعي 2(ب) من جدول الأعمال)

5- في الجلسة الأولى لهيئة المشورة، المعقودة بصورة مشتركة مع الجلسة الأولى للهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ) في دورتها 59، أشار الرئيس إلى اقتراح تنظيم العمل المبين في المذكرة<sup>(5)</sup> التي أعدها بالاشتراك مع رئيس هيئة التنفيذ. ونظراً لعبء العمل الثقيل، حث المندوبين على حضور الاجتماعات في الوقت المحدد من أجل زيادة وقت التفاوض إلى أقصى حد وضمان اختتام الدورة في الوقت المناسب.

6- ووجه الرئيس الانتباه إلى أن الموعد النهائي لاختتام أعمال جميع الأفرقة هو الساعة 18:00 من يوم 5 كانون الأول/ديسمبر، من أجل ضمان إتاحة مشاريع الاستنتاجات بجميع لغات الأمم المتحدة الرسمية في الوقت المناسب للجلسة الختامية العامة المقرر عقدها في 6 كانون الأول/ديسمبر. ولتسريع العمل، حث الأطراف على البدء في صياغة النصوص في أقرب وقت ممكن ودعا ثنائيي الرؤساء المشاركين والميسرين المشاركين إلى المساعدة في تنظيم العمل. وشجع الأطراف على إبقاء جميع اجتماعات المفاوضات، باستثناء تلك المتعلقة بالمسائل التي تتطلب أن تنظر فيها الأطراف على وجه التحديد، مفتوحة أمام المراقبين.

7- وبناءً على مقترح من الرئيس، اتفقت هيئة المشورة على المضي في العمل على هذا الأساس ووفقاً للاستنتاجات التي سبق أن اعتمدها هيئة التنفيذ<sup>(6)</sup> بشأن اختتام المفاوضات في الوقت المحدد وممارسات العمل ذات الصلة.

8- ويمكن الاطلاع على الوثائق التي كانت معروضة على الدورة 59 لهيئة المشورة في موقع الاتفاقية الإطارية بشأن تغيير المناخ<sup>(7)</sup>.

9- وفي الجلسة الثانية لهيئة المشورة، المعقودة في 30 تشرين الثاني/نوفمبر بصورة مشتركة مع الجلسات الثانية للدورة 59 لهيئة التنفيذ والدورة 28 لمؤتمر الأطراف والدورة 18 مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو) والدورة 5 لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس (مؤتمر/اجتماع أطراف باريس)، أدلى ببيانات ممثلو 21 طرفاً، 13 منهم باسم مجموعات الأطراف التالية: المجموعة الأفريقية؛ وتحالف الدول الجزرية الصغيرة؛ ومجموعة الدول العربية؛ والأرجنتين وأوروغواي والبرازيل؛ والتحالف البوليفاري لشعوب أمريكا اللاتينية - المعاهدة التجارية للشعوب؛ والبرازيل وجنوب أفريقيا والهند والصين؛ واتتلاف بلدان الغابات المطيرة؛ ومجموعة السلامة البيئية؛ والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء؛ ومجموعة الـ 77 والصين؛ وأقل البلدان نمواً؛ والبلدان النامية المتقاربة التفكير؛ والمجموعة الجامعة<sup>(8)</sup>. وأدلى ببيانات أيضاً ممثلو تسع جماعات تعمل في إطار الاتفاقية، هي: الأعمال والصناعة، والأطفال والشباب، والمنظمات البيئية، ومنظمات

(5) متاح على الرابط التالي: <https://unfccc.int/documents/633401>.

(6) FCCC/SBI/2014/8، الفقرات 218-221.

(7) <https://unfccc.int/event/sbsta-59>.

(8) يمكن الاستماع للبيانات على الرابط التالي: <https://unfccc.int/event/upon-completion-of-the-opening->

[cop28/cmp18/cma5-opening-plenary-of-sbsta-59-followed-by-opening-of](https://unfccc.int/event/upon-completion-of-the-opening-cop28/cmp18/cma5-opening-plenary-of-sbsta-59-followed-by-opening-of) (بدءاً من الساعة 1:18:59).

الفلاحين والمزارعين، والمنظمات البحثية والمستقلة، والمنظمات غير الحكومية النقابية. ومنظمات الشعوب الأصلية؛ وسلطات الحكومات المحلية والبلديات؛ والجماعة المعنية بالمرأة والشؤون الجنسانية<sup>(9)</sup>.

10- وفي الجلسة نفسها، أدلى ببيانات ممثلو سبع منظمات حكومية دولية هي: اللجنة المعنية بسواتل رصد الأرض أصالة عن نفسها ونيابة عن فريق التنسيق المعني بسواتل الأرصاد الجوية؛ والنظام العالمي لرصد المناخ؛ والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ؛ ومنظمة الطيران المدني الدولي؛ والمنظمة البحرية الدولية؛ والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية؛ والبرنامج العالمي للبحوث المناخية<sup>(10)</sup>.

## جيم - الأنشطة المقررة

(البند الفرعي 2(ج) من جدول الأعمال)

11- أحاطت هيئة المشورة علماً، في جلستها الأولى، بما قدمه الرئيس من معلومات عن الأنشطة المقررة والمعقودة بالاقتران مع الدورة الحالية<sup>(11)</sup>. وأبلغ الرئيس هيئة المشورة أنه سينظر، كجزء من التفاهم المتوصل إليه بشأن اعتماد جدول الأعمال (انظر (ي) الفقرة 3 أعلاه)، في مسألة الجبال وتغير المناخ في هذه الدورة في سياق منتدى جهات التنسيق السادس عشر لبرنامج عمل نيروبي المتعلق بتأثيرات تغير المناخ والقابلية للتأثر به والتكيف معه، وأنه سيكفل تناول مسألة النظم الإيكولوجية الجبلية على سبيل الأولوية في إطار برنامج عمل نيروبي.

## ثالثاً - المسائل المتعلقة بالتكيف

(البند 3 من جدول الأعمال)

ألف - برنامج عمل غلاسكو - شرم الشيخ بشأن الهدف العالمي في مجال التكيف المشار

إليه في المقرر 7/م أ ت-3\*

(البند الفرعي 3(أ) من جدول الأعمال)

## 1- المداولات

12- وافقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند بالاقتران مع البند الفرعي 12(أ) المماثل له في العنوان من جدول أعمال الدورة 59 لهيئة التنفيذ في إطار مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها جانين فيلسون (بليز) وماتياس فرميري (السويد).

13- ونظرت هيئة المشورة، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها. وأدلى ممثلو ثمانية أطراف ببيانات، ستة منهم باسم مجموعات الأطراف التالية: المجموعة الأفريقية، والرابطة المستقلة لأمريكا اللاتينية والكاريبي، ومجموعة السلامة البيئية، والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء، وأقل البلدان نمواً، والبلدان النامية متقاربة التفكير<sup>(12)</sup>.

(9) كما في الحاشية 8 أعلاه (بدءاً من الساعة: 3:47:57).

(10) كما في الحاشية 8 أعلاه (بدءاً من الساعة: 3:15:24).

(11) FCCC/SBSTA/2023/5، الفقرة 5.

(12) يمكن الاستماع إلى البيانات على الرابط التالي: <https://unfccc.int/event/upon-completion-of-the-3rd-meetings-of-sbta-59-and-sbi-59-closing-plenary-meetings-of-the>

(بدءاً من 0:06:04).

## -2 الاستنتاجات

14- أوصت هيئة المشورة وهيئة التنفيذ (الهيئتان الفرعيتان) بأن تباشر الدورة الخامسة لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس<sup>(13)</sup> النظر في المسائل المتعلقة ببرنامج عمل غلاسكو - شرم الشيخ بشأن الهدف العالمي للتكيف المشار إليه في المقرر 7/م أ ت-3 بغية وضع الصيغة النهائية للإطار المشار إليه في الفقرة 8 من المقرر 3/م أ ت-4 واعتماده.

### باء - تقرير لجنة التكيف واستعراض تقدم لجنة التكيف وفعاليتها وأدائها\* (البند الفرعي 3(ب) من جدول الأعمال)

15- وافقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند الفرعي بالاقتران مع البند الفرعي 12(ب) المماثل له في العنوان من جدول أعمال الدورة 59 لهيئة التنفيذ في إطار مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها ماريا ديل بيلار بويينو (الأرجنتين) وروبرتو إيانا (إيطاليا).

16- وفي الجلسة الرابعة، أبلغ الرئيس هيئة المشورة أن الأطراف لم تتمكن من اختتام النظر في المسألة في هذه الدورة. ووفقاً للمادة 16 من مشروع النظام الداخلي الساري، ستُدْرَج هذه المسألة في جدول الأعمال المؤقت للدورة 60 لهيئة المشورة (حزيران/يونيه 2024).

### رابعاً - آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ (البند 4 من جدول الأعمال)

### ألف - تقرير اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ\* (البند الفرعي 4(أ) من جدول الأعمال)

17- وافقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند الفرعي بالاقتران مع البند الفرعي 13(أ) المماثل له في العنوان من جدول أعمال الدورة 59 لهيئة التنفيذ في إطار مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها لوكاس دي بيترو (الأرجنتين) وكورنيليا جايجر (النمسا).

18- وأوصت الهيئتان الفرعيتان، في جلستهما الرابعة، بمشروع مقرر<sup>(14)</sup> لتتظر فيه هيئة أو هيئات الإدارة المناسبة وتعتمده<sup>(15)</sup> <sup>(16)</sup>. وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان باسم مجموعة السلامة البيئية<sup>(17)</sup>.

(13) نظر مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في المسألة واعتمد المقرر 2/م أ ت-5.

(14) FCCC/SB/2023/L.12.

(15) في انتظار نتائج مشاورات الرئاسة بشأن إدارة آلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ. وليس في هذه الوثيقة ما يُخل بآراء الأطراف أو يحكم مسبقاً على نتائج المسائل المتصلة بإدارة آلية وارسو الدولية.

(16) واصل مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس النظر في المسألة واعتمدا المقررين 3/م أ ت-28 و7/م أ ت-5 على التوالي.

(17) طلبت جورجيا إدراج بيانها باسم مجموعة السلامة البيئية، المتاح على هذا الرابط <https://unfccc.int/event/upon-completion-of-the-3rd-meetings-of-sbsta-59-and-sbi-59-closing-plenary-meetings-of-the> (بدءاً من الساعة 0:17:40)، في التقرير المتعلق بالدورة.

باء - المسائل المتصلة بشبكة سانتياغو التابعة لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ\*  
(البند الفرعي 4(ب) من جدول الأعمال)

19- وافقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند الفرعي بالاقتران مع البند الفرعي 13(ب) المماثل له في العنوان من جدول أعمال الدورة 59 لهيئة التنفيذ في إطار مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها لوكاس دي بيترو (الأرجنتين) وكورنيليا جايجر (النمسا).

20- وأوصت الهيئتان الفرعيتان، في جلستهما الرابعة، بمشروع مقرر<sup>(18)</sup> لتتظر فيه هيئة أو هيئات الإدارة المناسبة وتعتمده<sup>(19)</sup>،<sup>(20)</sup>. وأدلى ببيانات ممثلو ثلاثة أطراف، من بينهم بيانان باسم الرابطة المستقلة لأمريكا اللاتينية والكاريبي والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء<sup>(21)</sup>.

خامساً - المسائل المتصلة باستخلاص الحصيلة العالمية بموجب اتفاق باريس\*  
(البند 5 من جدول الأعمال)

1- المداولات

21- وافقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند بالاقتران مع البند 8 المماثل له في العنوان من جدول أعمال الدورة 59 لهيئة التنفيذ في إطار فريق اتصال يتشارك في تسييره أليسون كاميل (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية) وجوزيف تيو (سنغافورة). ونظرت هيئة المشورة، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها.

2- الاستنتاجات

- 22- اختتمت الهيئتان الفرعيتان نظرهما في أول حصيلة عالمية بموجب اتفاق باريس.
- 23- واتفقتا على إحالة عملهما بشأن هذه المسألة بالشكل الوارد في اللبانات النصية المحدثة<sup>(22)</sup>، مع آراء الأطراف ومساهماتها التي لم يدرجها بعدُ بشكل كامل الرئيسان المشاركون لفريق الاتصال المشترك المعني بالحصيلة العالمية الأولى، ليواصل مؤتمر/اجتماع أطراف باريس النظر فيه في دورته الخامسة.
- 24- ولاحظت الهيئتان الفرعيتان أن اللبانات المحدثة المشار إليها في الفقرة 23 أعلاه ليست نصاً متفقاً عليه وتمثل عملاً جارياً، مشيرتين إلى أن آراء الأطراف ومساهماتها لم تُدرج بعدُ بالكامل وأن من المتوقع إصدار نسخة ثالثة. وطلبتا إلى ريسيهما أن ينقلا الآراء التي أعربت عنها الأطراف بشأن اللبانات المحدثة إلى مؤتمر/اجتماع أطراف باريس ليواصل النظر فيها، ودعتا مؤتمر/اجتماع أطراف باريس إلى أن يأخذ في الاعتبار الآراء والمساهمات المقدمة في نسخة ثالثة من اللبانات المحدثة.

(18) FCCC/SB/2023/L.17.

(19) كما في الحاشية 15 أعلاه.

(20) واصل مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس النظر في المسألة واعتمدا المقررين 2/م أ-28 و6/م أ ت-5 على التوالي.

(21) كما في الحاشية 12 أعلاه (بدءاً من الساعة: 02:23:00).

(22) متاح على الرابط التالي: <https://unfccc.int/documents/635015>.

## سادساً - البحث والرصد المنتظم (البند 6 من جدول الأعمال)

### 1- المداولات

25- انتقدت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على أن يُنظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها كل من إليزابيث بوش (كندا) وباتريسيا نيينغورو (كينيا). ونظرت هيئة المشورة، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها.

### 2- الاستنتاجات

26- سلّمت هيئة المشورة بالأهمية الحيوية التي يكتسيها وجود نُظم قوية لرصد الأرض، وما يتصل بذلك من سجلات البيانات الطويلة الأجل من أجل تعزيز فهم التغيرات في النظام المناخي العالمي وعزوها، وإجراءات التخفيف والتكيف، ونُظم الإنذار المبكر.

27- وأحاطت هيئة المشورة علماً مع التقدير بالمعلومات الواردة في البيانات التي ألقاها في الجلسة العامة الافتتاحية المشتركة في الدورة 59 للهيئتين الفرعيتين ممثلو الفريق العامل المشترك المعني بالمناخ التابع للجنة المعنية بسوائل رصد الأرض وفريق التنسيق المعني بسوائل الأرصاد الجوية، والنظام العالمي لرصد المناخ، والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، والبرنامج العالمي للبحوث المناخية<sup>(23)</sup>.

28- وأحاطت هيئة المشورة علماً بتقرير المنظمة العالمية للأرصاد الجوية المؤقت عن حالة المناخ العالمي لعام 2023 (WMO Provisional State of the Global Climate 2023 report)<sup>(24)</sup>، وينشرة غازات الدفيئة لعام 2023 الصادرة عن المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO Greenhouse Gas Bulletin)<sup>(25)</sup>، وأعربت عن انزعاجها وقلقها البالغ إزاء حالة النظام المناخي العالمي، بعد تسجيل ارتفاع قياسي في تركيزات غازات الدفيئة عام 2022، واتجاه عام 2023 إلى أن يكون أحرّ عام على الإطلاق. ورحبت، علاوة على ذلك، بنتائج الدورة 19 للمؤتمر العالمي للأرصاد الجوية<sup>(26)</sup>.

29- وأحاطت هيئة المشورة علماً بالتقرير الموجز غير الرسمي عن يوم معلومات الأرض لعام 2022<sup>(27)</sup>. وأعربت عن تقديرها لرئيس هيئة المشورة ونائبه والأمانة على تنظيم يوم معلومات الأرض لعام 2023<sup>(28)</sup> وعلى شكله الجديد المبتكر الذي يهدف إلى إتاحة الفرصة للتفاعل المباشر بين أوساط الرصد المنهجي والمستخدمين النهائيين للبيانات والمعلومات المناخية. وشكرت ممثلي المنظمات والبرامج المشاركة على مساهماتهم القيمة وطلبت إلى رئيس هيئة المشورة أن يعد، بمساعدة الأمانة، تقريراً موجزاً غير رسمي عن هذا الحدث.

(23) البيانات متاحة على الرابط: <https://www4.unfccc.int/sites/submissionsstaging/Pages/Home.aspx> (اكتب ي) في خانة البحث "SBSTA59".

(24) المنظمة العالمية للأرصاد الجوية 2023. Geneva: WMO. *Provisional State of the Global Climate in 2023*. متاح على الرابط التالي: <https://wmo.int/resources/publications/provisional-state-of-global-climate-2023>.

(25) WMO. 2023. *The State of Greenhouse Gases in the Atmosphere Based on Global Observations through 2022*. WMO Greenhouse Gas Bulletin No. 19. Geneva: WMO. <https://library.wmo.int/idurl/4/68532>.

(26) انظر (ي) <https://library.wmo.int/records/item/67177>.

(27) متاح على الرابط التالي: <https://unfccc.int/event/earth-information-day-2022>.

(28) انظر (ي) <https://unfccc.int/event/earth-information-day-2023>.

- 30- وأحاطت هيئة المشورة علماً بالتقدم الكبير الذي أحرزته أوساط الرصد المنهجي على النحو المعروف في يوم معلومات الأرض لعام 2023. وسلّمت بأهمية استمرار عمليات الرصد الطويلة الأجل لنظام الأرض وضرورة معالجة الثغرات في البيانات، بما في ذلك في الغلاف الجوي، والغلاف المائي، والغلاف الجليدي، والمحيطات والمناطق الساحلية، والغابات المدارية، والمناطق الصحراوية والجبلية.
- 31- وأحاطت هيئة المشورة علماً بالمبادرة العالمية الجديدة لرصد غازات الدفيئة، الرامية إلى إجراء رصد عالمي منظم ومستمر لتركيزات غازات الدفيئة وتدققاتها. وأقرت بأن هذه المبادرة تهدف إلى تحسين التحديد الكمي لكل من مصادر غازات الدفيئة الطبيعية والبشرية المنشأ وبوالبعها، واستكمال قوائم جرد الانبعاثات، مشيرةً إلى أن المبادئ التوجيهية للإبلاغ وجرّد غازات الدفيئة هي تلك التي اعتمدت بموجب الاتفاقية الإطارية واتفاق باريس.
- 32- وشددت هيئة المشورة على الحاجة الملحة إلى مواصلة عمليات الرصد المنهجي وتوسيع نطاقها دعماً للتكيف، فضلاً عن تنفيذ مبادرة "نظم الإنذار المبكر للجميع"، وهي مبادرة عالمية رئيسية لحماية الفئات الأكثر عرضة لآثار الظواهر الجوية والمناخية القسوى.
- 33- وشددت هيئة المشورة أيضاً على استمرار الحاجة إلى معالجة الثغرات في عمليات الرصد المنهجي على الصعيد العالمي، وأشارت بتقدير إلى الدعم المقدم لمعالجة الثغرات في عمليات الرصد المنهجي في البلدان النامية، ولاحظت الجهود المتواصلة التي يبذلها مرفق تمويل الرصد المنهجي. وشجعت الأطراف والمنظمات ذات الصلة على زيادة تعزيز ما تقدمه من دعم لأوساط الرصد المنهجي.
- 34- ودعت هيئة المشورة الأطراف والمنظمات ذات الصلة إلى تقديم آرائها في المواضيع التي يمكن تناولها في يوم معلومات الأرض لعام 2024 وسبيل تنظيمه، والذي سيُعقد بالاقتران مع الدورة 61 لهيئة المشورة (تشرين الثاني/نوفمبر 2024)، عبر بوابة المساهمات<sup>(29)</sup> بحلول 31 آب/أغسطس 2024.

## سابعاً- برنامج عمل شرم الشيخ بشأن طموح التخفيف والتنفيذ المشار إليه في

### المقرر 4/م أ ت-4\*

(البند 7 من جدول الأعمال)

#### 1- المداولات

- 35- وافقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند بالاقتران مع البند 7 المماثل له في العنوان من جدول أعمال الدورة 59 لهيئة التنفيذ في إطار مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها كارلوس فولر (بليز) وكاي هاريسون (نيوزيلندا). ونظرت هيئة المشورة، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها. وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان باسم الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء<sup>(30)</sup>.

#### 2- الاستنتاجات

- 36- نظرت الهيئتان الفرعيتان في المسائل المتصلة ببرنامج عمل شرم الشيخ بشأن طموح التخفيف والتنفيذ المشار إليه في المقرر 4/م أ ت-4.

(29) <https://www4.unfccc.int/sites/submissionsstaging/Pages/Home.aspx>

(30) كما في الحاشية 12 أعلاه (بدءاً من الساعة: 0:29:40).

37- وافقت الهيئتان الفرعيتان على إحالة هذه المسائل للنظر فيها في الدورة 5 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس<sup>(31)</sup> مع مراعاة مشروع النص<sup>(32)</sup> الذي أعده الميسران المشاركون لهذا البند من جدول الأعمال.

## ثامناً- برنامج العمل المتعلق بمسارات الانتقال العادل المشار إليه في الفقرات ذات

### الصلة من المقرر 1/م أ ت-4\*

(البند 8 من جدول الأعمال)

#### 1- المداولات

38- وافقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند بالاقتران مع البند 9 المماثل له في العنوان من جدول أعمال الدورة 59 لهيئة التنفيذ في إطار مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها سيلام كيدان أبيبي (زامبيا) ولويزا رولكه (ألمانيا). ونظرت هيئة المشورة، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها.

#### 2- الاستنتاجات

39- نظرت الهيئتان الفرعيتان في المسائل المتصلة ببرنامج العمل المتعلق بمسارات الانتقال العادل المشار إليه في الفقرات 50-52 من المقرر 1/م أ ت-4.

40- وافقت الهيئتان الفرعيتان على إحالة هذه المسألة إلى الدورة الخامسة لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس<sup>(33)</sup> للحصول على مزيد من الإرشادات مع مراعاة مشروع النص<sup>(34)</sup> الذي أعده الميسران المشاركون لهذا البند من جدول الأعمال، مع الاعتراف بأن هذا النص لا يمثل توافقاً في الآراء فيما بين الأطراف وأنه يلزم القيام بمزيد من العمل في إطار مؤتمر/اجتماع أطراف باريس لوضع الصيغة النهائية للمقرر.

## تاسعاً- المسائل المتصلة بالمنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي خدمة

### للاتفاقية وبروتوكول كيوتو واتفاق باريس\*

(البند 9 من جدول الأعمال)

#### 1- المداولات

41- وافقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند بالاقتران مع البند 10 المماثل له في العنوان من جدول أعمال الدورة 59 لهيئة التنفيذ في إطار فريق اتصال يتشارك في تسييره كاترين غولديرغ (الولايات المتحدة الأمريكية) وبيتر غوفينداسامي (سنغافورة). ونظرت هيئة المشورة، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها.

#### 2- الاستنتاجات

42- عقدت الهيئتان الفرعيتان اجتماعاً للمنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي.

(31) نظر مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في المسألة واعتمد المقرر 4/م أ ت-5.

(32) متاح على الرابط التالي: <https://unfccc.int/documents/635372>.

(33) نظر مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في المسألة واعتمد المقرر 3/م أ ت-5.

(34) متاح على الرابط التالي: <https://unfccc.int/documents/635952>.

43- ولم تختتم الهيئتان الفرعيتان نظريهما في المسائل المتصلة بالمنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي خدمة للاتفاقية وبروتوكول كيوتو واتفاق باريس. وافقت الهيئتان الفرعيتان على إحالة هذه المسألة إلى مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس<sup>(35)</sup> التماساً لمزيد من التوجيهات التي تراعي مشروع النص المتعلق بهذا البند من جدول الأعمال المتاح على الموقع الشبكي للاتفاقية<sup>(36)</sup>.

## عاشراً- عمل شرم الشيخ المشترك من أجل تنفيذ العمل المناخي المتعلق بالزراعة والأمن الغذائي\*

(البند 10 من جدول الأعمال)

### 1- المداولات

44- وافقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند بالاقتران مع البند 11 المماثل له في العنوان من جدول أعمال الدورة 59 لهيئة التنفيذ في إطار مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها أنيلا أنغر - كرافي (ألمانيا) وأونا ماي غوردن (دومينيكا). ونظرت هيئة المشورة، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها.

### 2- الاستنتاجات

45- واصلت الهيئتان الفرعيتان النظر في عناصر عمل شرم الشيخ المشترك من أجل تنفيذ العمل المناخي المتعلق بالزراعة والأمن الغذائي<sup>(37)</sup>.

46- وافقت الهيئتان الفرعيتان على مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتيهما 60 (حزيران/يونيه 2024)، مع مراعاة الوثيقة التي أعدت في هاتين الدورتين<sup>(38)</sup>.

## حادي عشر- تطوير التكنولوجيات ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا: التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ\*

(البند 11 من جدول الأعمال)

47- وافقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على النظر في هذا البند بالاقتران مع البند 15 المماثل له في العنوان من جدول أعمال الدورة 59 لهيئة التنفيذ في إطار مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها إلفريدي - أنا مور (النمسا) وفوسيتا ويجيناياكي (سري لانكا). وأوصت هيئة المشورة، في جلستها الرابعة، بمشروع مقرر<sup>(39)</sup> ليُنظر فيهما في الدورة الثامنة والعشرين لمؤتمر الأطراف والدورة الخامسة لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس<sup>(40)</sup>. وأدلى ممثل أحد الأطراف ببيان<sup>(41)</sup>.

(35) نظر مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس في هذه المسألة واعتمدا المقررات 13/م-أ-28 و4/م-إ-18 و19/م-أ-5 على التوالي.

(36) <https://unfccc.int/documents/635831>

(37) عملاً بالمقرر 3/م-أ-27، الفقرة 14.

(38) متاح على الرابط التالي: <https://unfccc.int/documents/635658>

(39) FCCC/SB/2023/L.9 وFCCC/SB/2023/L.10.

(40) نظر مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس في المسألة واعتمدا المقررين 9/م-أ-28 و14/م-أ-5 على التوالي.

(41) كما في الحاشية 12 أعلاه (بدءاً من الساعة 14:36:00).

## ثاني عشر - القضايا المنهجية بموجب الاتفاقية

(البند 12 من جدول الأعمال)

### ألف - واجهة بيانات غازات الدفيئة

(البند الفرعي 12(أ) من جدول الأعمال)

#### 1- المداولات

48- اتفقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على أن يُنظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها كل من تياغو مينديس (البرازيل) ودانييلا رومانو (إيطاليا). ونظرت هيئة المشورة، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها.

#### 2- الاستنتاجات

49- أكدت هيئة المشورة من جديد أهمية تيسير الاطلاع على المعلومات المتعلقة بغازات الدفيئة على الموقع الشبكي لاتفاقية المناخ، وأشارت بتقدير إلى تنفيذ الأمانة التغييرات التقنية اللازمة في واجهة بيانات غازات الدفيئة على النحو المطلوب في الدورة 38 لهيئة المشورة<sup>(42)</sup>.

50- ووافقت هيئة المشورة على مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها 60 رهناً بتوافر أدوات الإبلاغ في إطار الشفافية المعزز بموجب اتفاق باريس.

### باء - الانبعاثات الناجمة عن الوقود المستخدم في الطيران والنقل البحري الدوليين

(البند الفرعي 12(ب) من جدول الأعمال)

51- اتفقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على النظر في هذه المسألة في إطار مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها مارتين كامس (ألمانيا) وباسيفيكا أتشينغ أوغولا (كينيا).

52- وفي الجلسة الرابعة، أبلغ الرئيس هيئة المشورة أن الأطراف لم تتمكن من اختتام النظر في المسألة في هذه الدورة. ووفقاً للمادة 16 من مشروع النظام الداخلي الساري، ستُدْرَج هذه المسألة في جدول الأعمال المؤقت للدورة 60 لهيئة المشورة.

## ثالث عشر - المسائل المتعلقة بالمادة 6 من اتفاق باريس

(البند 13 من جدول الأعمال)

### ألف - إرشادات بشأن النهج التعاونية المشار إليها في الفقرة 2 من المادة 6 من اتفاق باريس

وفي المقرر 2/م أ ت-3

(البند الفرعي 13(أ) من جدول الأعمال)

#### 1- المداولات

53- اتفقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على أن يُنظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها كل من مارية الجيشي (المملكة العربية السعودية) وبيير ستانسين (النرويج). ونظرت هيئة المشورة، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها.

(42) FCCC/SBSTA/2013/3، الفقرة 121.

## -2 الاستنتاجات

54- بناءً على طلب مؤتمر/اجتماع أطراف باريس<sup>(43)</sup>، وافقت هيئة المشورة على أن توصي مؤتمر/اجتماع أطراف باريس بأن يراعي مشروع النص الوارد في الموقع الشبكي لاتفاقية المناخ<sup>(44)</sup> في مقره المتعلق بإرشادات بشأن النهج التعاونية المشار إليها في الفقرة 2 من المادة 6 من اتفاق باريس، مشيرة إلى أن مشروع النص المحال إليه لا يمثل توافقاً في الآراء فيما بين الأطراف.

**باء - قواعد وطرائق وإجراءات الآلية المنشأة بموجب الفقرة 4 من المادة 6 من اتفاق باريس والمشار إليها في المقرر 3/م أ ت-3**  
(البند الفرعي 13(ب) من جدول الأعمال)

## -1 المداولات

55- اتفقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على أن يُنظر في هذا البند في إطار مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها كل من كيت هانكوك (أستراليا) وسونام تاشي (بوتان). ونظرت هيئة المشورة، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها.

## -2 الاستنتاجات

56- بناءً على طلب مؤتمر/اجتماع أطراف باريس<sup>(45)</sup>، وافقت هيئة المشورة على أن توصي مؤتمر/اجتماع أطراف باريس بأن يراعي مشروع النص الوارد في الموقع الشبكي لاتفاقية المناخ<sup>(46)</sup> في مقره بشأن الإرشادات المتعلقة بالآلية المنشأة بموجب الفقرة 4 من المادة 6 من اتفاق باريس، مشيرة إلى أن مشروع النص المحال إليه لا يمثل توافقاً في الآراء فيما بين الأطراف.

**جيم - برنامج العمل في إطار النهج غير السوقية المشار إليها في الفقرة 8 من المادة 6 من اتفاق باريس وفي المقرر 4/م أ ت-3**  
(البند الفرعي 13(ج) من جدول الأعمال)

## -1 المداولات

57- اتفقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على أن يُنظر في هذه المسألة في فريق اتصال تتشارك في رئاسته كريستين كوي (ترينيداد وتوباغو) وجاكلين رويسغا (نيوزيلندا). ونظرت هيئة المشورة، في جلستها الرابعة، في الاستنتاجات الواردة أدناه واعتمدها.

## -2 الاستنتاجات

58- وافقت هيئة المشورة، عملاً بالفقرة 9 من مرفق المقرر 4/م أ ت-3، على إحالة معلومات عن التقدم المحرز في برنامج العمل في إطار النهج غير السوقية المشار إليها في الفقرة 8 من المادة 6 من

(43) المقرر 6/م أ ت-4، الفقرات 4، و16(أ)، و17، و22.

(44) <https://unfccc.int/documents/635224>

(45) المقرر 7/م أ ت-4، الفقرة 9.

(46) <https://unfccc.int/documents/635006>

اتفاق باريس وفي المقرر 4/م أ ت-3 ونتائج<sup>(47)</sup> إلى مؤتمر/اجتماع أطراف باريس بوصفه تقريراً للجنة غلاسكو المعنية بالنهج غير السوقية. ويرد هذا التقرير في الفقرات 59-63 أدناه.

59- ودعت هيئة المشورة إلى عقد اجتماعي لجنة غلاسكو الثالث والرابع وفقاً للفقرة 5 من مرفق المقرر 4/م أ ت-3، وواصلت تنفيذ أنشطة برنامج العمل المشار إليها في الفصل خامساً من مرفق المقرر 4/م أ ت-3، وفقاً للفقرة 3(أ) من المقرر 8/م أ ت-4.

60- ورحبت هيئة المشورة بما يلي:

(أ) الآراء والمعلومات التي قدمها ممثلو ما له صلة من هيئات وترتيبات مؤسسية مشكلة بموجب الاتفاقية و/أو اتفاق باريس أو خدمة لهما في الاجتماع الثالث للجنة غلاسكو<sup>(48)</sup>، المعقود بهدف تعزيز التعاون بينها وبين لجنة غلاسكو، وبالتالي تنفيذ أنشطة برنامج العمل المشار إليها في الفقرة 8(أ) 2(ب) و8(ب) 3(أ) من مرفق المقرر 4/م أ ت-3؛

(ب) المشاركة الواسعة النطاق للأطراف والمراقبين، بما في ذلك العروض الـ 12 التي قدموها، في حلقة العمل المعقودة أثناء الدورة بالاقتران مع الاجتماع الثالث للجنة غلاسكو<sup>(49)</sup> لتبادل المعلومات بشأن النهج غير السوقية، بما في ذلك أفضل الممارسات والدروس المستفادة فيما يتعلق بتحديد هذه النهج وتطويرها وتنفيذها، وبشأن النهج غير السوقية التي قد يتطلب تنفيذها الدعم المالي والتكنولوجي وفي مجال بناء القدرات، وبشأن الدعم المتاح، وبالتالي تنفيذ أنشطة برنامج العمل المشار إليها في الفقرة 8(ب) 2(ب) من مرفق المقرر 4/م أ ت-3؛

(ج) المشاركة الواسعة النطاق للأطراف والمراقبين، بما في ذلك العروض التسعة التي قدموها ومشاركتهم في مناقشات المائدة المستديرة، في حلقة العمل المعقودة أثناء الدورة بالاقتران مع الاجتماع الرابع للجنة غلاسكو<sup>(50)</sup> بشأن المسائل المشار إليها في الفقرة 129(أ-ج) من الوثيقة FCCC/SBSTA/2023/4، مع مراعاة الآراء والمعلومات التي قدمها الأطراف والمراقبون بهذا الشأن عبر بوابة المساهمات والتقرير التوليقي الذي أعدته الأمانة<sup>(51)</sup>، وفي الفقرة 130(ب) 2(ب) من الوثيقة ذاتها، وبالتالي تنفيذ أنشطة برنامج العمل المشار إليها في الفقرة 8 من مرفق المقرر 4/م أ ت-3؛

(د) التقدم المحرز في تشغيل المنصة الشبكية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (اتفاقية المناخ) لتسجيل وتبادل المعلومات بشأن النهج غير السوقية المشار إليها في الفقرة 8(ب) 1(ب) من مرفق المقرر 4/م أ ت-3، وبالتالي تنفيذ أنشطة برنامج العمل المشار إليها في الفقرة 8(ب) 1(ب) من مرفق المقرر 4/م أ ت-3<sup>(52)</sup>؛

(هـ) استخدام أفرقة فرعية في الاجتماع الثالث للجنة غلاسكو فيما يتعلق بالآلية المشتركة لتخفيف آثار تغير المناخ والتكيف معها في منطقة الأمازون، وفي الاجتماع الرابع للجنة غلاسكو فيما يتعلق بعملية تسجيل وتبادل المعلومات بشأن النهج غير السوقية، والعرض التجريبي للمنصة الشبكية لاتفاقية المناخ، والنظر في أفضل الممارسات والدروس المستفادة ودراسات الحالات المتعلقة بوضع وتنفيذ

(47) عملاً بالمقرر 4/م أ ت-3، المرفق، الفقرة 9.

(48) دُعيت وفقاً للمقرر 8/م أ ت-4، الفقرة 18؛ وانظر (ي) أيضاً الوثيقة FCCC/SBSTA/2023/4، الفقرة 123(أ).

(49) نُظمت وفقاً للمقرر 8/م أ ت-4، الفقرة 10(أ)؛ وانظر (ي) أيضاً الوثيقة FCCC/SBSTA/2023/4، الفقرة 123(ب).

(50) نُظمت وفقاً للوثيقة FCCC/SBSTA/2023/4، الفقرة 130(ب).

(51) وفقاً للوثيقة FCCC/SBSTA/2023/4، الفقرة 130(أ).

(52) المنصة متاحة الآن للعموم على الرابط التالي: <https://unfccc.int/process-and-meetings/the-paris-agreement/cooperative-implementation/Article-6-8/nma-platform/main/non-market-approaches>.

النُّهج غير السوقية<sup>(53)</sup>، وبالتالي تنفيذ أنشطة برنامج العمل المشار إليها في الفقرة 8(ب) '1'-'2' من مرفق المقرر 4/م أت-3.

61- وأحاطت هيئة المشورة علماً بما يلي:

(أ) التقرير الذي أعدته الأمانة بشأن حلقة العمل المعقودة أثناء الدورة بالاقتران مع الاجتماع الثالث للجنة غلاسكو المشار إليها في الفقرة 60(ب) أعلاه<sup>(54)</sup>، وبالتالي تنفيذ أنشطة برنامج العمل المشار إليها في الفقرة 8(ب) '2' من مرفق المقرر 4/م أت-3؛

(ب) الورقة التقنية<sup>(55)</sup>، غير الرسمية، التي أعدتها الأمانة بشأن إمكانيات تعزيز التعاون مع الجهات المعنية من القطاعين العام والخاص في اجتماعات لجنة غلاسكو<sup>(56)</sup>، وبالتالي تنفيذ أنشطة برنامج العمل المشار إليها في الفقرة 8(ب) '2' (ج) من مرفق المقرر 4/م أت-3؛

(ج) التقرير التوليقي الذي أعدته الأمانة عن العناصر الرئيسية لإطار النُّهج غير السوقية المشار إليه في الفقرة 9 من المادة 6 من اتفاق باريس<sup>(57)</sup>، الذي يتناول الآراء والمعلومات التي قدمها الأطراف والمراقبون بشأن أنشطة برنامج العمل المشار إليها في الفصل خامساً من مرفق المقرر 4/م أت-3، وعملية تقديم وتسجيل النُّهج غير السوقية في المنصة الشبكية لاتفاقية المناخ المشار إليها في الفقرة 8(أ-ب) من مرفق المقرر 4/م أت-3، والمواضيع الممكن تناولها في حلقة العمل المقبلة المقرر عقدها أثناء الدورة<sup>(58)</sup>؛

(د) المعلومات المحدثة التي قدمتها الأمانة في الاجتماع الثالث للجنة غلاسكو عن حالة تطوير وتشغيل المنصة الشبكية لاتفاقية المناخ، وكذلك في الاجتماع الرابع للجنة غلاسكو عن أعمال تصميم المنصة وعن الإطار الزمني لإنجازها وعن اختبارها من قِبَل الأطراف المهتمة، وشملت هذه المعلومات جملة أمور منها المهام الرئيسية بعد انتهاء الإطار الزمني لإنجاز المنصة وإطلاقها بشكل كامل<sup>(59)</sup>، وبالتالي تنفيذ أنشطة برنامج العمل المشار إليها في الفقرة 8(ب) '1' من مرفق المقرر 4/م أت-3؛

(هـ) آراء الأطراف بشأن ما يلي:

'1' حلقة العمل المعقودة أثناء الدورة المشار إليها في الفقرة 60(ب) أعلاه، بما في ذلك ضرورة توشي مزيد من التركيز والتوازن في تنظيم حلقة العمل من حيث الوقت بين العروض ومناقشات المائدة المستديرة التي شكلت جزءاً من حلقة العمل لإتاحة إمكانية تبادل صريح للآراء، والنتائج الإيجابية لحلقة العمل، بما في ذلك إتاحتها فرصة إقامة شبكات للأطراف المشاركة في النُّهج غير السوقية لتحديد وتبادل المعلومات بشأن هذه النُّهج وبشأن أفضل الممارسات والدروس المستفادة<sup>(60)</sup>؛

(53) عملاً بالمقرر 8/م أت-4، الفقرة 17؛ وانظر (ي) أيضاً الوثيقة FCCC/SBSTA/2023/4، الفقرة 123(ج).

(54) FCCC/SBSTA/2023/7.

(55) متاحة على الرابط التالي:

[https://unfccc.int/sites/default/files/resource/TP\\_enhancing%20engagement\\_GC\\_mtg\\_non-market\\_approaches.pdf](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/TP_enhancing%20engagement_GC_mtg_non-market_approaches.pdf)

(56) عملاً بالمقرر 8/م أت-4، الفقرة 19؛ وانظر (ي) أيضاً الوثيقة FCCC/SBSTA/2023/4، الفقرة 124(أ).

(57) FCCC/SBSTA/2023/6.

(58) وانظر (ي) أيضاً الوثيقة FCCC/SBSTA/2023/4، الفقرتان 129-130(أ).

(59) عملاً بالمقرر 8/م أت-4، الفقرة 12؛ وانظر (ي) أيضاً الوثيقة FCCC/SBSTA/2023/4، الفقرة 124(ب). ويمكن الاطلاع

على العروض المقدمة في الاجتماعين الثالث والرابع للجنة غلاسكو على الرابط التالي: <https://unfccc.int/process/the-paris-agreement/cooperative-implementation>

(60) FCCC/SBSTA/2023/4، الفقرة 126.

'2' استخدام الأفرقة الفرعية، بما في ذلك ضرورة توفير مزيد من الأطر غير الرسمية للأفرقة الفرعية المشار إليها في الفقرة 60(هـ) أعلاه؛ وتحسين الأطر المتاحة للأفرقة الفرعية لإجراء مناقشات معمقة؛ وجدوى الأفرقة الفرعية، حسب الحاجة إلى وجودها، في مناقشة المواضيع بتفصيل وتحقيق التفاهم فيما بين الأطراف<sup>(61)</sup>؛

(و) أهمية برنامج بناء القدرات المشار إليه في الفقرة 21 من المقرر 8/م أت-4، في دعم عملية تحديد النهج غير السوقية وتطويرها وتنفيذها<sup>(62)</sup>.

62- وشجعت هيئة المشورة الأمانة على إتمام عملية تطوير وتشغيل المنصة الشبكية لاتفاقية المناخ المشار إليها في الفقرة 60(د) أعلاه بحلول 31 كانون الثاني/يناير 2024.

63- وأحالت هيئة المشورة مشروع نص بشأن هذه المسألة، يمكن الاطلاع عليه في الموقع الشبكي لاتفاقية المناخ<sup>(63)</sup>، واعترفت بأن النص لا يمثل توافقاً في الآراء فيما بين الأطراف وبأنه يجب على مؤتمر/اجتماع أطراف باريس أن يواصل العمل من أجل وضع الصيغة النهائية لمشروع المقرر للنظر فيه واعتماده في دورته الخامسة<sup>(64)</sup>.

## رابع عشر - التقارير السنوية بشأن الاستعراضات التقنية

(البند 14 من جدول الأعمال)

ألف - الاستعراض التقني للمعلومات المقدمة بموجب الاتفاقية من الأطراف المدرجة في

المرفق الأول للاتفاقية في تقاريرها لفترة سنتين وفي بلاغاتها الوطنية

(البند الفرعي 14(أ) من جدول الأعمال)

64- اتفقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على النظر في هذه المسألة في إطار مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها أولي - كينيث نيلسن (الدانمرك) ومارسيلو روشا (البرازيل).

65- وفي الجلسة الرابعة، أبلغ الرئيس هيئة المشورة أن الأطراف لم تتمكن من اختتام النظر في المسألة في هذه الدورة. ووفقاً للمادة 16 من مشروع النظام الداخلي الساري، ستُدْرَج هذه المسألة في جدول الأعمال المؤقت للدورة 60 لهيئة المشورة.

باء - الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق

الأول للاتفاقية

(البند الفرعي 14(ب) من جدول الأعمال)

66- اتفقت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على النظر في هذه المسألة في إطار مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها أولي - كينيث نيلسن ومارسيلو روشا.

67- وفي الجلسة الرابعة، أبلغ الرئيس هيئة المشورة أن الأطراف لم تتمكن من اختتام النظر في المسألة في هذه الدورة. ووفقاً للمادة 16 من مشروع النظام الداخلي الساري، ستُدْرَج هذه المسألة في جدول الأعمال المؤقت للدورة 60 لهيئة المشورة.

(61) FCCC/SBSTA/2023/4، الفقرة 127.

(62) FCCC/SBSTA/2023/4، الفقرة 128.

(63) <https://unfccc.int/documents/635798>.

(64) نظر مؤتمر/اجتماع أطراف باريس في المسألة واعتمد المقرر 17/م أت-5.

**جيم - الاستعراض التقني لقوائم جرد غازات الدفيئة وغيرها من المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول<sup>(65)</sup>**  
(البند الفرعي 14 (ج) من جدول الأعمال)

- 68- انتقدت هيئة المشورة، في جلستها الأولى، على النظر في هذه المسألة في إطار مشاورات غير رسمية يتشارك في تسييرها أولي - كينيث نيلسن ومارسيلو روشا.
- 69- وفي الجلسة الرابعة، أبلغ الرئيس هيئة المشورة أن الأطراف لم تتمكن من اختتام النظر في المسألة في هذه الدورة. ووفقاً للمادة 16 من مشروع النظام الداخلي الساري، سُدَّج هذه المسألة في جدول الأعمال المؤقت للدورة 60 لهيئة المشورة.

**خامس عشر - مسائل أخرى**

(البند 15 من جدول الأعمال)

- 70- نظرت هيئة المشورة في هذا البند من جدول الأعمال في جلستها الأولى. ولم تُثر أي مسائل أخرى.

**سادس عشر - إغلاق الدورة وتقرير الدورة**

(البند 16 من جدول الأعمال)

**1- المسائل الإدارية ومسائل الميزانية**

- 71- في الجلسة الرابعة، أبلغ ممثل للأمانة هيئة المشورة بأن العديد من الأنشطة الناجمة عن الاستنتاجات المعتمدة في هذه الدورة تتطلب موارد إضافية تتجاوز الميزانية الأساسية لفترة السنتين 2024-2025، بمبلغ قدره 275 000 يورو<sup>(66)</sup>. وترد طلبات الأنشطة ذات الصلة في الاستنتاجات المعتمدة في إطار مختلف بنود جدول أعمال هيئة المشورة، بما في ذلك بنود جدول الأعمال المشتركة بين الهيئتين الفرعيتين.
- 72- وفي إطار البند الفرعي المشترك 4 (ب) من جدول أعمال هيئة المشورة و13 (ب) من جدول أعمال هيئة التنفيذ، "المسائل المتصلة بشبكة سانتياغو التابعة لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ"، سيلزم تمويل تكميلي قدره 215 000 يورو عام 2024 لوضع مشروع مبادئ توجيهية بشأن منع تضارب المصالح فيما يتعلق بشبكة سانتياغو لتجنب الخسائر والأضرار المرتبطة بالآثار الضارة لتغير المناخ والتقليل منها إلى أدنى حد والتصدي لها وبتيسير مواصلة تقديم المساعدة التقنية في إطار شبكة سانتياغو.
- 73- وفي إطار البند المشترك 11 من جدول أعمال هيئة المشورة و15 من جدول أعمال هيئة التنفيذ، تطوير التكنولوجيات ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا: التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا

(65) وفقاً للتعريف الوارد في الفقرة 7 من المادة 1 من بروتوكول كيوتو.

(66) كما في الحاشية 12 أعلاه (ابتداء من الساعة 1:22:40). وقد صححت الأخطاء التقنية الواردة في البيان في هذا التقرير. وحذفت إشارة إلى البند الفرعي 3 (أ) من جدول أعمال هيئة المشورة والبند الفرعي 12 (أ) من جدول أعمال هيئة التنفيذ، "برنامج عمل غلاسكو - شرم الشيخ بشأن الهدف العالمي في مجال التكيف المشار إليه في المقرر 7/م أ ت-3". وعلاوة على ذلك، استعيض عن الإشارات إلى البند الفرعي المشترك 4 (أ) من جدول أعمال هيئة المشورة و13 (أ) من جدول أعمال هيئة التنفيذ بتقرير اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ، بإشارات إلى البند الفرعي المشترك 4 (ب) من جدول أعمال هيئة المشورة و13 (ب) من جدول أعمال هيئة التنفيذ "المسائل المتصلة بشبكة سانتياغو التابعة لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ". كما حذفت إشارة إلى الترجمات والأحداث في أسابيع المناخ الإقليمية.

ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ"، سيلزم تمويل تكميلي قدره 60 000 يورو<sup>(67)</sup> في الفترة 2024-2025 لدعم مبادرة آلية التكنولوجيا بشأن تسخير الذكاء الاصطناعي للعمل المناخي، والتي تتضمن إعداد ورقة تقنية حول تسخير الذكاء الاصطناعي للعمل المناخي في الدول النامية.

74- وأشار ممثل الأمانة إلى أن المبالغ المعروضة أولية وتستند إلى المعلومات المتاحة حينها. وأشار أيضاً إلى أن الأمانة تعول على الأطراف لتوفير التمويل التكميلي لهذه الأنشطة في الوقت المناسب وبطريقة قابلة للتنبؤ، لأنه سيكون من الصعب على الأمانة تقديم الدعم المطلوب من دون هذه المساهمات.

75- واختتم الممثل كلمته بالإشارة إلى أن تكاليف عام 2026 وما بعده ستُستعرض في سياق إعداد ميزانية فترة السنتين 2026-2027.

## 2- إغلاق الدورة وتقرير الدورة

76- في الجلسة الثالثة لهيئة المشورة، المعقودة بصورة مشتركة مع الجلسة الثالثة من الدورة 59 لهيئة التنفيذ، في 6 كانون الأول/ديسمبر، أدلى ببيانات ممثلو 15 طرفاً، 12 منها باسم مجموعات أطراف: مجموعة الدول الأفريقية؛ والرابطة المستقلة لبلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي؛ وتحالف الدول الجزرية الصغيرة؛ ومجموعة الدول العربية؛ والأرجنتين وأوروغواي والبرازيل؛ وائتلاف بلدان الغابات المطيرة؛ ومجموعة السلامة البيئية؛ والاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء؛ ومجموعة الـ 77 والصين؛ وأقل البلدان نمواً؛ والبلدان النامية المتقاربة التفكير؛ والمجموعة الجامعة<sup>(68)</sup>. وأدلى ببيانات أيضاً ممثلو ثماني جماعات تعمل في إطار اتفاقية المناخ، هي: الأعمال والصناعة، والأطفال والشباب، والمنظمات البيئية، ومنظمات الفلاحين والمزارعين، والمنظمات غير الحكومية النقابية؛ ومنظمات الشعوب الأصلية؛ وسلطات الحكومات المحلية والبلديات؛ والجماعة المعنية بالمرأة والشؤون الجنسانية<sup>(69)</sup>.

77- ونظرت هيئة المشورة، في جلستها الرابعة، في مشروع تقرير الدورة وأقرته، وأذنت للمقررة أن تتولى، بمساعدة من الأمانة ويتوجيه من الرئيس، إتمام التقرير المتعلق بالدورة وإتاحته لجميع الأطراف.

78- وفي نهاية الاجتماع الرابع، شكر الرئيس الأطراف والمراقبين على مشاركتهم البناء طوال الدورة. كما شكر الرؤساء المشاركين والميسرين المشاركين على عملهم، ورؤساء الجلسات على تعاونهم الوثيق. ثم اختتم الرئيس الدورة.

(67) تم تعديل الرقم المقدم خلال الدورات لتصحيح خطأ فني.

(68) يمكن الاستماع إلى البيانات على الرابط التالي: <https://unfccc.int/event/upon-completion-of-the-3rd-meetings-of-sbsta-59-and-sbi-59-closing-plenary-meetings-of-the> (بدءاً من 0:02:10).

(69) كما في الحاشية 67 أعلاه (بدءاً من الساعة 0:56:05).